

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ТЮМЕНСКИЙ ИНДУСТРИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой ТТПП
_____ В.Г. Попов

«_____» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины: Деловой иностранный язык (немецкий язык)

направление подготовки: 19.04.01 Биотехнология

направленность (профиль): Биотехнология

форма обучения: очная

Рабочая программа рассмотрена
на заседании кафедры Товароведения и технологии продуктов питания
Протокол №2/1 от 24.09.2024

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутом на предыдущей ступени образования, и владение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего образования.

Задачи дисциплины:

- развить когнитивные и исследовательские умения;
- развить информационную культуру;
- повысить уровень иноязычной коммуникативной компетенции;
- воспитать толерантность и уважение к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части дисциплин учебного плана.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

знание правил оформления личной и деловой корреспонденции на иностранном языке; коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействии; современные сообщества для профессионального и академического взаимодействия; структуры и стилистических особенностей академических текстов (рефератов, аннотаций, обзоров, статей и т.д.) на иностранном языке

умение применять на практике коммуникативные технологии, а также правила оформления личной и деловой корреспонденции для академического и профессионального взаимодействия; анализировать, трансформировать, создавать новые академические тексты на иностранном языке; выполнять качественный перевод профессиональных и академических текстов с иностранного языка на русский язык

владение методикой межличностного делового, академического и профессионального общения на иностранном языке, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий; навыками перевода\создания и стилистической обработки академических текстов с иностранного языка\ на иностранном языке.

Содержание дисциплины является служит основой для развития профессиональной деятельности.

3. Результаты обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Таблица 3.1

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Код и наименование результата обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического профессионального взаимодействия	УК-4.1 Использует знания о современных средствах информационно-коммуникационных технологий; языковом материале, необходимом и достаточном для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	Знать 31 основ устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональных стилей, требований деловой коммуникации
		Уметь У1 Использовать современные информационно-коммуникационные технологии и языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности
		Владеть В1 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий и языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности

	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации и решения профессиональных задач	Знать 32 основы современных информационно-коммуникационных технологий поиска, обработки и анализа информации на иностранном языке Уметь У2 использовать современные информационно-коммуникационные технологии для поиска, обработки и анализа информации на иностранном языке Владеть В2 навыками использования информационно-коммуникационных технологий на иностранном языке			
			ОПК-7 Способен представлять результаты профессиональной деятельности на русском и иностранном языках в виде научных докладов, отчетов, обзоров и публикаций с использованием современных информационных технологий	ОПК-7.1 Демонстрирует навыки владения иностранным языком при оформлении и предоставлении результатов научных исследований и разработки	Знать 33 Принципы оформления научных исследований на иностранном языке Уметь У3 Представлять данные научных исследований на иностранном языке Владеть В3 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий и грамматическими категориями изучаемого иностранного языка.
			ОПК-7.2 Демонстрирует навыки оформления и представления результатов профессиональной деятельности в виде научных докладов, отчетов, обзоров и публикаций с использованием современных информационных технологий	Знать 34 принципы и требования к составлению отчетной документации по итогам профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке. Уметь У4 следовать установленным правилам и нормам при подготовке отчетной документации по итогам профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке. Владеть В4 навыками составления и редактирования отчетной документации, в том числе на иностранном языке.	

4. Объем дисциплины

Общий объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

Таблица 4.1.

Форма обучения	Курс/ семестр	Аудиторные занятия/контактная работа, час.			Самостоятельная работа, час.	Контроль	Форма промежуточной аттестации
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
очная	1/1	-	30	-	42	-	зачет
очная	1/2	-	46	-	26	36	экзамен

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Структура дисциплины.

Очная форма обучения (ОФО) 1 семестр

Таблица 5.1.1

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час			СРС, час.	Всего, час	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	1	Работа, рынок труда. Поиск работы	-	10	-	15	25	УК-4.1. УК-4.2.	Тест, деловая игра, устный опрос

2	2	Деловое письмо	-	10	-	15	25	УК-4.1. УК-4.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
								УК-4.1. УК-4.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
3	3	Деловая поездка	-	10	-	12	22	УК-4.1. УК-4.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
								УК-4.1. УК-4.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
4	4	Зачет	-	-	-	-	-	УК-4.1. УК-4.2.	Вопросы к устному опросу
Итого:			-	30	-	42	72		

Очная форма обучения (ОФО) 2 семестр

Таблица 5.1.2

№ п/п	Структура дисциплины		Аудиторные занятия, час			СРС, час.	Всего, час	Код ИДК	Оценочные средства
	Номер раздела	Наименование раздела	Л.	Пр.	Лаб.				
1	1	Академическое письмо	-	16	-	10	26	ОПК-7.1. ОПК-7.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
2	2	Деловые переговоры	-	15	-	10	25	ОПК-7.1. ОПК-7.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
									Тест, деловая игра, устный опрос
3	3	Презентация	-	15	-	6	21	ОПК-7.1. ОПК-7.2.	Тест, деловая игра, устный опрос 3
									Тест, деловая игра, устный опрос
7	7	Экзамен	-	-	-	-	36	ОПК-7.1. ОПК-7.2.	Тест, деловая игра, устный опрос
Итого:			-	46	-	26	108		

5.2 Содержание дисциплины.

5.2.1 Содержание разделов дисциплины (дидактические единицы).

Раздел 1. «Работа и рынок труда». Образование существительных, обозначающих названия профессий. Профессии и сферы труда. Выбор сферы профессиональной деятельности. Методы поиска работы. Источники информации при поиске работы. Резюме. Жизнеописание. Сопроводительное письмо. Прохождение собеседования.

Раздел 2. «Деловое письмо». Правила оформления конверта. Структура делового письма. Виды деловых писем. Наиболее употребительные в деловой переписке аббревиатуры и сокращения.

Раздел 3. «Деловая поездка». Бронирование номера в гостинице, билета на самолёт

Общение с зарубежными партнерами. В ресторане. В аэропорту и на вокзале. Правила хорошего тона. Этнокультурные особенности стран изучаемого языка

Раздел 4. «Академическое письмо». Структура и стилистические особенности академических тестов (рефератов, аннотаций, обзоров, статей и т.д.) на иностранном языке. Перевод\создание и стилистическая обработка академических текстов с иностранного языка\ на иностранном языке

Раздел 5. «Телефонные переговоры». Даты и телефонные номера. Фразовые глаголы, используемые при телефонных переговорах. Правила хорошего тона при телефонных переговорах. Телефонные переговоры с зарубежной компанией.

Раздел 6. «Презентация». Структура презентации. Функциональный язык презентаций. Психологические особенности презентации информации.

5.2.2. Содержание дисциплины по видам учебных занятий.

Лекционные занятия не предусмотрены

Практические занятия

Таблица 5.2.1

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема практического занятия
		ОФО	
1	1	10	Работа, рынок труда. Поиск работы
2	2	10	Деловое письмо
3	3	10	Деловая поездка
4	4	16	Академическое письмо
5	5	15	Деловые переговоры
6	6	15	Презентация
Итого:		76	

Лабораторные занятия не предусмотрены

Самостоятельная работа студента

Таблица 5.2.2

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем, час.	Тема	Вид СРС
		ОФО		
1	1-6	15	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, ролевая игра
2	1-6	15	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, письменная работа
3	1-6	12	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, собеседование
4	1-6	10	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, ролевая игра
5	1-6	10	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, ролевая игра
6	1-6	6	Подготовка к защите тем дисциплины	Тест, ролевая игра
		36	Экзамен	подготовка к аттестациям, экзамену
Итого:		68		

5.2.3. Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационно – коммуникационная технология (лекция-визуализация); проблемная технология (решение практико-ориентированных задач).

6. Тематика курсовых работ/проектов

Курсовые работы (проекты) учебным планом не предусмотрены.

7. Контрольные работы

Контрольные работы учебным планом не предусмотрены

8. Оценка результатов освоения дисциплины

8.1. Критерии оценивания степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения приведены в Приложении 1.

8.2. Рейтинговая система оценивания степени полноты и качества освоения компетенций обучающихся очной обучения представлена в таблице 8.1.

Таблица 8.1

№	Виды мероприятий текущего контроля	Баллы
1	Работа на лекциях	5
2	Выполнение и защита практических работ	10
3	Устный опрос 1 аттестация	15
ИТОГО за первую текущую аттестацию:		0-30
4	Работа на лекциях	5
5	Выполнение и защита практических работ	10
6	Устный опрос 2 аттестация	15
ИТОГО за вторую текущую аттестацию:		0-30
7	Работа на лекциях	5
8	Выполнение и защита практических работ	20
9	Устный опрос 3 аттестация	15
ИТОГО за третью текущую аттестацию:		0-40
ВСЕГО:		100

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1. Перечень рекомендуемой литературы представлен в Приложении 2.

9.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование информационных ресурсов	Ссылка
1	Сайт ФГБОУ ВО ТИУ	https://www.tyuiu.ru/
2	Система поддержки учебного процесса Educon	https://educon2.tyuiu.ru/
3	Электронный каталог Библиотечно-издательского комплекса	http://webirbis.tyuiu.ru/
4	Электронная библиотечная система eLib	http://elib.tyuiu.ru/
5	Веб интерфейс для веб конференций	https://bigbb.tyuiu.ru/b/

9.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в т.ч. отечественного производства:

- Microsoft Office Professional Plus; Microsoft Windows

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения для проведения всех видов работы, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения.

Таблица 10.1

Обеспеченность материально-технических условий реализации ОПОП ВО

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин, практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)

1	«Деловой иностранный язык»	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа (практические занятия); групповых и индивидуальных консультаций; текущего контроля и промежуточной аттестации. Основное оборудование: столы – 15 шт., стулья – 30 шт., доска аудиторная – 1 шт., компьютер в комплекте – 1 шт., проектор – 1 шт., проекционный экран – 1 шт.	625039, Тюменская область, г. Тюмень, ул. Мельникайте, 72, аудитория 167 (20,9 кв. м., №119, 1 этаж)
		Помещение для самостоятельной работы обучающихся с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду. Основное оборудование: столы – 9 шт., стулья – 13 шт., подъемно-поворотные стулья-5 шт., доска аудиторная – 1 шт., моноблок – 5 шт.	625039, Тюменская область, г. Тюмень, ул. Мельникайте, 70, аудитория №1117 (40,5 кв. м., №39, 11 этаж)

11. Методические указания по организации СРС

11.1 Методические указания по подготовке к практическим занятиям.

Методические указания по подготовке к практическим занятиям содержат тематический план дисциплины, количество аудиторных часов по каждой теме, количество часов на самостоятельную работу студентов, план занятий, краткие материалы по темам занятий, список основной и дополнительной литературы по дисциплине.

Каждый раздел включает отдельный лексический минимум для изучения, лексико-грамматические упражнения, тексты для чтения и перевода, комплекс упражнений для закрепления навыков поискового, изучающего и ознакомительного видов чтения, задания для развития навыков устной и письменной речи.

11.2. Методические указания по организации самостоятельной работы.

Задания для подготовки к практическим занятиям и организации самостоятельной работы изложены в следующих методических указаниях:

1. Немецкий язык. Учебное пособие для практических занятий по всем направлениям очной и заочной форм обучения магистратуры / сост: Н.Д.Лалетина, Ю.В.Сурмятова; Тюменский индустриальный университет.-Тюмень: ТИУ, 2018.- 82 с.

2. Чернышева Н.Г.Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля [Текст] Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению "Экономика" и экономическим специальностям / Н. Г. Чернышева, Н. И. Лыгина, Р. С. Музалевская. - 2-е изд.,испр. и доп. - Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2013. - 358 с. 11.2. Методические указания по организации самостоятельной работы.

Самостоятельная работа обучающихся заключается в подготовке к практическим занятиям, подготовке групповых или индивидуальных проектных и творческих заданий, выполнении дополнительных видов работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

Методические указания содержат различные материалы для эффективной организации самостоятельной работы студента: лексику по теме; языковые клише; дополнительные тексты для чтения и перевода; вопросы на понимание прочитанного; лексико-грамматические упражнения для повторения и закрепления изученной темы; алгоритм работы с текстом и др.

Планируемые результаты обучения для формирования компетенции и критерии их оценивания

Дисциплина: Деловой иностранный язык (нем.яз)

Код, направление подготовки 19.04.01 Биотехнология

Направленность (профиль): Биотехнология

Код компетенции	Код, наименование ИДК	Код и наименование результата обучения поддисциплине	Критерии оценивания результатов обучения			
			1-2	3	4	5
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Использует знания современных средств информационно-коммуникационных технологий; языковом материале, необходимом и достаточном для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	Знать 31 основ устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональных стилей, требований деловой коммуникации	Не демонстрирует знание указанных вопросов	Частично демонстрирует знание указанных вопросов, допуская незначительные ошибки	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов, четко объясняя все нюансы и особенности
		Уметь У1 Использовать современные информационно-коммуникационные технологии и языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	Не демонстрирует указанные умения	Частично демонстрирует указанные умения, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует указанные умения	Демонстрирует указанные умения со знанием дополнительного материала
		Владеть В1 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий и языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры), необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности	Не демонстрирует указанные умения	Частично демонстрирует указанные умения, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует указанные умения	Демонстрирует указанные умения со знанием дополнительного материала
	УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации и решения профессиональных	Знать 32 основы современных информационно-коммуникационных технологий поиска, обработки и анализа информации на иностранном языке	Не демонстрирует знание указанных вопросов	Частично демонстрирует знание указанных вопросов, допуская незначительные ошибки	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов, четко объясняя все нюансы и особенности
		Уметь У2 использовать современные информационно-коммуникационные технологии для поиска, обработки и анализа информации на иностранном языке	Не демонстрирует указанные умения	Частично демонстрирует указанные умения, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует указанные умения	Демонстрирует указанные умения со знанием дополнительного материала

	х задач	Владеть В2 навыками использования информационно-коммуникационных технологий на иностранном языке	Не демонстрирует владение указанными навыками	Частично демонстрирует владение указанными навыками, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует владение указанными навыками	Демонстрирует владение указанными навыками, быстро и с использованием оптимальных способов выполнения поставленной задачи
ОПК-7	ОПК-7.1 Демонстрирует навыки владения иностранным языком при оформлении и предоставлении результатов научных исследований и разработки	Знать 33 Принципы оформления научных исследований на иностранном языке	Не демонстрирует знание указанных вопросов	Частично демонстрирует знание указанных вопросов, допуская незначительные ошибки	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов, четко объясняя все нюансы и особенности
		Уметь У3 Представлять данные научных исследований на иностранном языке	Не демонстрирует указанные умения	Частично демонстрирует указанные умения, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует указанные умения	Демонстрирует указанные умения со знанием дополнительного материала
		Владеть В3 практическими навыками использования современных коммуникативных технологий и грамматическими категориями изучаемого иностранного языка.	Не демонстрирует владение указанными навыками	Частично демонстрирует владение указанными навыками, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует владение указанными навыками	Демонстрирует владение указанными навыками, быстро и с использованием оптимальных способов выполнения поставленной задачи
ОПК-7.2	Демонстрирует навыки оформления и представления результатов профессиональной деятельности в виде научных докладов, отчетов, обзоров и публикаций с использованием современных информационных технологий	Знать 34 принципы и требования к составлению отчётной документации по итогам профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке.	Не демонстрирует знание указанных вопросов	Частично демонстрирует знание указанных вопросов, допуская незначительные ошибки	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов	Демонстрирует достаточные знания указанных вопросов, четко объясняя все нюансы и особенности
		Уметь У4 следовать установленным правилам и нормам при подготовке отчётной документации по итогам профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке.	Не демонстрирует указанные умения	Частично демонстрирует указанные умения, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует указанные умения	Демонстрирует указанные умения со знанием дополнительного материала
		Владеть В4 навыками составления и редактирования отчётной документации, в том числе на иностранном языке.	Не демонстрирует владение указанными навыками	Частично демонстрирует владение указанными навыками, допуская незначительные ошибки	В достаточной мере демонстрирует владение указанными навыками	Демонстрирует владение указанными навыками, быстро и с использованием оптимальных способов выполнения задачи

КАРТА**обеспеченности дисциплины учебной и учебно-методической литературой**

Дисциплина: Деловой иностранный язык (нем.яз)

Код, направление подготовки 19.04.01 Биотехнология

Направленность (профиль): Биотехнология

№ п/п	Название учебного, учебно-методического издания, автор, издательство вид издания, год издания	Количество экземпляров в БИК	Контингент обучающихся использующих указанную литературу	Обеспеченность обучающихся литературой, %	Наличие электронного варианта в ЭБС (+/-)
1	Лалетина Н.Д. Деловой немецкий язык : учебное пособие / Лалетина Н.Д., Сурмятова Ю.В.. — Тюмень : Тюменский индустриальный университет, 2019. — 81 с. — ISBN 978-5-9961-1899-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/101441.html	ЭР	25	100	+
2	Володина Л.М. Деловой немецкий язык : учебное пособие / Володина Л.М.. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 172 с. — ISBN 978-5-7882-1911-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/61842.html	ЭР	25	100	+